

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2004/EES/50/01		Tilkynning frá Eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins).	1
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2004/EES/50/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3419 – Adecco/Manpower/VediorBis/JV).	6
2004/EES/50/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3476 – Cargill/Seara).	7
2004/EES/50/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3544 – Bayer HealthCare/Roche (OTC Business)).	8
2004/EES/50/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3561 – DT/EuroTel).	9
2004/EES/50/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3573 – Lukoil/Conoco-Phillips/JV)	10
2004/EES/50/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3581 – T-Mobile/PTC).	11

2004/EES/50/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3583 – Flextronics/Nortel)	12
2004/EES/50/09	Yfirlit um bandalagsáskvarðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum frá 15. ágúst til 15. september 2004	13
2004/EES/50/10	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	17

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Tilkynning frá Eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. gerðarinnar 2004/EES/50/01
sem um getur í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE)
nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan
bandalagsins)

ÁKVÆÐI UM NÝJAR ALMANNAÞJÓNUSTUSKYLDUR Í ÁÆTLUNARFLUGI Á LEIÐINI NARVIK (FRAMNES)–BODØ–NARVIK (FRAMNES)

1. INNGANGUR

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa norsk stjórnvöld ákveðið að leggja nýjar almannaðjónustuskýldur á áætlunarflug á eftirfarandi leið frá 8. mars 2005:

Narvik (Framnes)–Bodø–Narvik (Framnes)

2. ALMANNAÞJÓNUSTUSKYLDURNAR TAKA TIL EFTIRFARANDI ÞÁTTA:

2.1. Lágmarksfjöldi ferða, sætaframboð, leiðaval og áætlanir

Kröfurnar gilda frá janúar til júní og frá ágúst til desember. Í júlí gilda aðeins kröfur um sætaframboð og skal fjöldi sæta vera a.m.k. 80 % af því lágmarki sem er tilgreint hér á eftir.

Skylt er að halda uppi daglegu flugi í báðar áttir allt árið.

Ferðatíðni:

- A.m.k. þrjár daglegar ferðir báðar leiðir frá mánudegi til föstudags og a.m.k. fjórar ferðir báðar leiðir samtals um hverja helgi (laugardag og sunnudag).

Sætaframboð:

- Framboð í hvora átt skal vera a.m.k. 450 sæti samtals frá mánudegi til föstudags og a.m.k. 95 sæti samtals um hverja helgi (laugardag og sunnudag).
- Ef sætanýting á tímabilinu 1. janúar til 30. júní eða 1. ágúst til 30. nóvember er umfram 70 af hundraði skal flugrekandi auka sætaframboðið í samræmi við reglur samgönguráðuneytisins sem fram koma í meðfylgjandi viðauka.
- Ef sætanýting á tímabilinu 1. janúar til 30. júní eða 1. ágúst til 30. nóvember nær ekki 35 af hundraði er flugrekanda heimilt að draga úr sætaframboði í samræmi við reglur samgönguráðuneytisins sem fram koma í meðfylgjandi viðauka.

Leiðaval:

- Áskildar ferðir verða að vera án millilendingar.

Áætlanir:

Taka skal mið af almennri eftirspurn eftir flugi.

Að auki gilda eftirfarandi ákvæði um áskildar ferðir frá mánudegi til föstudags (staðartími):

- Fyrsta koma til Bodø skal vera eigi síðar en kl. 09:30 og síðasta brottför frá Bodø eigi fyrr en kl. 18:00.

2.2. Gerð loftfars

Í áskildum flugferðum skal nota loftfar sem er skráð fyrir a.m.k. 15 farþega.

Athygli flugrekenda er sérstaklega vakin á tæknilegum aðbúnaði og aðstæðum til athafna á flugvöllum, m.a. að flugbrautin í Narvik (Framnes) er stutt. Um nánari upplýsingar vinsamlega leitið til:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, N-N-0031 OSLO, sími: + 47 23 31 78 00

2.3. Fargjöld

- Hæsta grunnfargjald aðra leið (fyrir breytanlegan farmiða) má ekki vera hærra en NOK 1112,- á rekstrarárinu sem hefst 8. mars 2005.
- Flugrekanda ber að sjá til þess að farmiðar séu til sölu á einum stað að minnsta kosti á verði sem er eigi hærra en hæsta grunnfargjald aðra leið. Flugrekanda ber einnig að veita viðskiptavinum sínum upplýsingar um hvar slíkir farmiðar séu fáanlegir.
- Flugrekandi skal eiga aðild að flugskiptasamningum sem gilda um innanlandsleiðir á hverjum tíma og skal bjóða alla afslætti samkvæmt þessum samningum.
- Bjóða skal félagslega afslætti í samræmi við viðtekna venju.

2.4. Samfelld þjónusta

Fjöldi flugferða, sem er aflýst af ástæðum sem hægt er að rekja beint til flugrekanda, má ekki vera umfram 1,5 % af fyrirhuguðum fjölda flugferða á hverju ári samkvæmt samþykkttri áætlun.

2.5. Samstarfssamningar

Eftirtalin ákvæði gilda ef fram hefur farið útboð sem takmarkar aðgang að leiðunum sem falla undir almannaþjónustuskýldur við einn flugrekanda:

Fargjöld:

- Öll fargjöld vegna tengiflugs við annað flug skulu boðin öllum flugrekendum á sömu kjörum. Undanþegin þessu eru fargjöld vegna tengiflugs við annað flug sem bjóðandi annast, að því tilskildu að fargjaldið sé ekki hærra en 40 % af verði breytanlegs farmiða.
- Óheimilt er að veita og nýta punkta skv. tryggðarkerfum í þessu flugi.

Skilyrði vegna flutnings farþega:

- Öll skilyrði, sem flugrekandi setur vegna flutnings farþega til eða frá flugleiðum annarra flugrekenda, að meðtöldum tímanum sem fer í að skipta um flug og innrita farþega og farangur, skulu vera hlutlæg og án mismununar.

3. ANNAÐ

Þessar almannaþjónustuskýldur koma í stað þeirra sem voru birtar sem liður 01 í *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi EB* nr. 24 frá 9. maí 2002 að því er varðar áætlunarflug á leiðinni Narvik (Framnes)-Bodø-Narvik (Framnes).

4. UPPLÝSINGAR

Nánari upplýsingar fást hjá:

Samferdselsdepartementet
P O Box 8010 Dep
N-0030 OSLO

Sími + 47 22 24 83 53, bréfasími + 47 22 24 56 09

Þessar upplýsingar er einnig að finna á Internetinu:

<http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

VIDAUKI

við ákvæði um almannaþjónustuskilyldur í áætlunarflugi í Noregi

ÁKVÆÐI UM BREYTINGAR Á SÆTAFRAMBOÐI

1. Tilgangur ákvæðis um breytingar á sætaframboði

Tilgangur ákvæðisins um breytingar á sætaframboði er að tryggja að sætaframboð flugrekanda fylgi breytingum í eftirspurn á markaði. Fjölgi farþegum verulega, þannig að sætanýting verði umfram mörkin sem tilgreind eru hér á eftir, er flugrekanda *skylt* að auka sætaframboðið. Jafnframt er flugrekanda *heimilt* að draga úr sætaframboði ef farþegum fækkar verulega. Sjá reglurnar í 3. lið hér á eftir.

2. Tímabil sem mæla skal sætanýtingu

Útreikningur á sætanýtingu skal miðast við tímabilin frá og með 1. janúar til og með 30. júní og frá og með 1. ágúst til og með 30. nóvember.

3. Skilyrði fyrir því að auka eða minnka sætaframboð**3.1. Skilyrði fyrir því að auka framboð**

3.1.1. *Skylt* er að auka sætaframboð ef meðalsætanýting á hverri einstakri flugleið sem fellur undir almannaðjónustuskilyldur er umfram 70 af hundraði. Ef meðalsætanýting á þessum leiðum er umfram 70 af hundraði á öðru hvoru tímabilanna sem um getur í 2. lið ber flugrekanda að auka sætaframboð á þeim leiðum um 10 af hundraði að minnsta kosti eigi síðar en við upphaf næstu IATA-umferðartíðar á eftir. Sætaframboð skal aukið nægilega mikið til að meðalsætanýting verði ekki umfram 70 af hundraði.

3.1.2. Þegar sætaframboð er aukið í samræmi við ofangreindar reglur er flugrekanda heimilt, ef hann svo kýs, að nota loftfar sem getur flutt fleiri farþega en tilgreint var í upphaflegu útboðsgögnunum.

3.2. Skilyrði fyrir því að draga úr framboði

3.2.1. *Heimilt* er að draga úr sætaframboði ef meðalsætanýting á hverri einstakri flugleið sem fellur undir almannaðjónustuskilyldur nær ekki 35 af hundraði. Ef meðalsætanýting á þessum leiðum nær ekki 35 af hundraði á öðru hvoru tímabilanna sem um getur í 2. lið er flugrekanda *heimilt* að draga úr sætaframboði um allt að 25 af hundraði á þeim leiðum frá fyrsta degi eftir að fyrrnefndum tímabilum lýkur.

3.2.2. Á leiðum sem flognar eru oftast en tvisvar á dag í hvora átt skal draga úr sætaframboði í samræmi við lið 3.2.1 með því að fækka ferðum. Aðeins er heimilt að vika frá þessu ef flugrekandi notar loftfar sem getur flutt fleiri farþega en mælt er fyrir um í ákvæðum um almannaðjónustuskilyldur. Honum er þá heimilt að nota minna loftfar sem þó skal geta flutt jafnmarga farþega og mælt er fyrir um í ákvæðum um almannaðjónustuskilyldur.

3.2.3. Á leiðum sem aðeins eru flognar einu sinni eða tvisvar á dag í hvora átt er aðeins heimilt að draga úr sætaframboði með því að nota loftfar sem getur flutt færri farþega en mælt er fyrir um í ákvæðum um almannaðjónustuskilyldur.

4. Málsmeðferð við breytingar á sætaframboði

4.1. Samkvæmt lögum hefur norska samgönguráðuneytið með höndum að samþykkja áætlanir flugrekanda, að meðtöldum breytingum á sætaframboði. Vísað er til dreifibréfs samgönguráðuneytisins N-8/97 sem fylgir útboðsgögnunum.

4.2. Þegar fyrirhugað er að auka framboð í samræmi við lið 3.1 skulu flugrekandi og yfirvöld í sýslunni eða sýslunum, sem málið varðar, koma sér saman um flugáætlun vegna þeirrar aukningar.

4.3. Þegar framboð er aukið í samræmi við lið 3.1 og ekki næst samkomulag um flugáætlun í samræmi við lið 4.2 milli flugrekanda og yfirvalda í sýslunni (sýslunum) sem málið varðar er flugrekanda heimilt að leita samþykkis samgönguráðuneytisins í samræmi við lið 4.1 fyrir nýrri flugáætlun vegna aukins sætaframboðs. Þetta merkir ekki að flugrekanda sé heimilt að leita samþykkis fyrir áætlun sem felur ekki í sér áskilda aukningu á framboði. Gildar ástæður verða að vera fyrir hendi til þess að ráðuneytið fallist á tillögur flugrekanda um áætlanir vegna aukins framboðs sem víkja frá því sem yfirvöld í sýslunni (sýslunum) sem málið varðar treysta sér til að samþykkja í samræmi við lið 4.2.

5. Óbreyttur fjárstyrkur þótt sætaframboð breytist

5.1. Fjárstyrkur sem greiddur er flugrekanda breytist ekki þótt sætaframboð sé aukið í samræmi við lið 3.1.

5.2. Fjárstyrkur sem greiddur er flugrekanda breytist ekki þótt dregið sé úr sætaframboði í samræmi við lið 3.2.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3419 – Adecco/Manpower/VediorBis/JV)**

2004/EES/50/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem frönsku fyrirtækin Adecco Travail Temporaire (Adecco), sem tilheyrir svissnesku samsteypunni Adecco SA, Manpower France, sem er undir yfirráðum hins danska Manpower Europe Holdings AMPS, og VediorBis, sem tilheyrir frönsku samsteypunni Vedior, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu PATT SNC með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu samáhættufyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Adecco: ráðningarþjónusta fyrir afleysingavinnu
 - Manpower France: ráðningarþjónusta fyrir afleysingavinnu
 - Vedior: ráðningarþjónusta fyrir afleysingavinnu
 - PATT SNC: þjónusta fyrir ytrinnet skv. IP-samskiptareglum í fyrirtækjum sem stunda ráðningarþjónustu fyrir afleysingavinnu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 249, 8. október 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3419 – Adecco/Manpower/VediorBis/JV, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3476 – Cargill/Seara)****2004/EES/50/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Cargill, Inc. öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir brasilíska fyrirtækinu Seara Alimentos SA (Seara).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Cargill, Inc.: verslun með hrávörur og vinnsla á hrávörum, sala á matvælum og innihaldsefnum í matvæli, bæði vörumerkjavöru og annarri vöru, framleiðsla og sala á aðföngum handa bændum, framleiðsla á alifuglaafurðum
 - Seara: framleiðsla á svínakjöti og alifuglakjöti
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 247, 6. október 2004). Þær má senda með simbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3476 – Cargill/Seara, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3544 – Bayer HealthCare/Roche (OTC Business))**

2004/EES/50/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Bayer HealthCare AG, sem er undir yfirráðum hins þýska Bayer AG, öðlast með kaupum á hlutafé og eignum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hluta svissneska fyrirtækisins Orion, sem starfar víða um heim á sviði ólyfseðilskyldra lyfja (e. skammst. OTC, þ.e. „over the counter“) og tilheyrir hinu svissneska Roche Holding AG.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bayer HealthCare AG: lyf og heilsuvörur, einkum ólyfseðilskyld lyf og fæðubótarefni
 - Bayer AG: lyf og heilsuvörur, efni til meðhöndlunar á nytjaplöntum og fjölliður
 - Orion: ólyfseðilskyld lyf
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 248, 7. október 2004). Þær má senda með simbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3544 – Bayer HealthCare/Roche (OTC Business), á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3561 – DT/EuroTel)**

2004/EES/50/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem slóvaska fyrirtækið Slovak Telecom a.s., sem er undir yfirráðum hins þýska Deutsche Telekom (DT), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir slóvaska fyrirtækinu EuroTel Bratislava a.s. (EuroTel) sem er nú samáhættufyrirtæki Slovak Telekom og Atlantic West, en það er aftur samáhættufyrirtæki bandarísku fyrirtækjanna Verizon og AT&T.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Slovak Telecom a.s.: vörur og þjónusta fyrir talsíma og gagnaflutning um fastlínakerfi
 - DT: símaþjónusta í fastlínakerfi og farsímakerfi, Internetþjónusta, tölvuþjónusta og fjarskiptatækni
 - EuroTel: talsímaþjónusta og gagnaflutningur í farsímakerfi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 248, 7. október 2004). Þær má senda með simbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3561 – DT/EuroTel, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3573 – Lukoil/Conoco-Phillips/JV)****2004/EES/50/06****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem rússneska fyrirtækið OAO Lukoil og hið bandaríska ConocoPhillips (Conoco) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir rússneska fyrirtækinu OOO Naryanmarneftegaz (NMN), sem er nú óbeint dótturfyrirtæki Lukoil, með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Conoco: starfsemi víða um heim á sviði olíuleitar og gasleitar ásamt vinnslu, sölu og flutningi á olíu og gasi
 - OAO Lukoil: starfsemi á sviði olíuleitar og gasleitar ásamt vinnslu, sölu og flutningi á olíu og gasi, aðallega í Rússneska sambandsríkinu, Úkraínu, Búlgaríu, Rúmeníu og öðrum ríkjum í Mið-Evrópu og Austur-Evrópu.
 - NMN: olíuleit og olíuframleiðsla í nýjum olíulindum á áður ónýttu svæði í norðanverðu Rússneska sambandsríkinu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 247, 6. október 2004). Þær má senda með simbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3573 – Lukoil/Conoco-Phillips/JV, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3581 – T-Mobile/PTC)**

2004/EES/50/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið T-Mobile International AG & Co. KG, sem tilheyrir samsteypunni Deutsche Telekom, öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir pólska fyrirtækinu Polska Telefonia Cyfrowa (PTC) með hlutafjárkaupum á grundvelli kaupréttarákvæðis.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - T-Mobile: farsímaþjónusta í Evrópusambandinu og Bandaríkjunum
 - PTC: farsímaþjónusta í Póllandi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 247, 6. október 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3581 – T-Mobile/PTC, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3583 – Flextronics/Nortel)****2004/EES/50/08**

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. september 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem máritíska fyrirtækið Flextronics Telecom System Ltd., sem tilheyrir singapúrsku samsteypunni Flextronics International Ltd. (Flextronics), öðlast með eignakaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hluta kanadíska fyrirtækisins Nortel Networks Limited (Nortel).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Flextronics: framleiðsla rafeindaíhluta fyrir framleiðendur rafeindatækja
 - Nortel: fjarskiptabúnaður og fjarskiptaþjónusta
 - Umræddur hluti Nortel: framleiðsla á sviði fjarskiptabúnaðar og fjarskiptaþjónustu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 247, 6. október 2004). Þær má senda með simbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3583 – Flextronics/Nortel, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Yfirlit um bandalagsákvörðanir um markaðsleyfi fyrir lyfjum frá 15. ágúst
til 15. september 2004**

2004/EES/50/09

(Birt í samræmi við 12. eða 34. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93 ⁽¹⁾)

– **Útgáfa markaðsleyfis (12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93): synjað**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
7.9.2004	Yondelis	Pharma Mar SA Sociedad Unipersonal, Avda de los Reyes, 1 P.I. La Mina-Norte E-28770 Colmenar Viejo Madrid	—	9.9.2004

– **Breyting á markaðsleyfi (12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93): samþykkt**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
17.8.2004	Cetrotide	Serono Europe Ltd 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/99/100/001-003	20.8.2004
18.8.2004	Cystagon	Orphan Europe Immeuble 'Le Guillaumet' F-92046 Paris La Défense	EU/1/97/039/001-004	23.8.2004
18.8.2004	BeneFIX	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow, Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/97/047/001-003	23.8.2004
18.8.2004	Ziagen	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/99/112/001-002	23.8.2004
18.8.2004	Zavesca	Actelion Registration Ltd BSI Building, 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/238/001	23.8.2004
23.8.2004	ViraferonPeg	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat, 73 B-1180 Brussels	EU/1/00/132/001-050	25.8.2004
23.8.2004	Tracleer	Actelion Registration Ltd BSI Building, 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/220/001-005	25.8.2004
23.8.2004	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat, 73 B-1180 Brussels	EU/1/00/131/001-050	25.8.2004
24.8.2004	NovoMix	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/00/142/004-005 EU/1/00/142/007-010	26.8.2004

⁽¹⁾ Stjórnartíð. EB L 214, 24.8.1993, bls. 1.

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
24.8.2004	NovoRapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/99/119/001, EU/1/99/119/003, EU/1/99/119/005-014	26.8.2004
31.8.2004	Luveris	Serono Europe Limited 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/00/155/001-006	2.9.2004
31.8.2004	Ixense	Takeda Europe R&D Centre Ltd Savanah House 11/12 Charles II Street London SW1Y 4QU United Kingdom	EU/1/01/181/001-007	2.9.2004
31.8.2004	Tasmar	Roche Registration Ltd 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire, AL7 3AY United Kingdom	EU/1/97/044/001-006	2.9.2004
31.8.2004	Lantus	Aventis Pharma Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/022-029	2.9.2004
31.8.2004	Lantus	Aventis Pharma Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/005-007 EU/1/00/134/013-017	2.9.2004
31.8.2004	Optisulin	Aventis Pharma Deutschland GmbH D-65926, Frankfurt am Main Deutschland	EU/1/00/133/005-007	2.9.2004
2.9.2004	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat, 73 B-1180 Brussels	EU/1/99/107/001-003	6.9.2004
2.9.2004	Ferriprox	Apotex Europe Ltd Rowan House 41 London Street Reading Berkshire, RG1 4PS United Kingdom	EU/1/99/108/001	6.9.2004
2.9.2004	Avandamet	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex, TW8 9GS United Kingdom	EU/1/03/258/007-012	6.9.2004
2.9.2004	Rapamune	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow, Maidenhead Berkshire, SL6 0PH United Kingdom	EU/1/01/171/001-010	6.9.2004
2.9.2004	Integrilin	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat, 73 B-1180 Brussels	EU/1/99/109/001-002	6.9.2004

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
2.9.2004	Refludan	Pharmion Limited Granta Park McClintock Building Granta Park Great Abington Cambridge, CB1 6GX United Kingdom Schering AG Müllerstrasse 170-178 D-13342 Berlin	EU/1/97/035/001-004	6.9.2004
9.9.2004	Aranesp	Amgen Europe BV Minervum 7061 4817 ZK Breda Netherlands	EU/1/01/185/001-032	13.9.2004
9.9.2004	Trisenox	Cell Therapeutics (UK) Ltd 100 Pall Mall London SW1Y 5HP United Kingdom	EU/1/02/204/001	13.9.2004
9.9.2004	Kaletra	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/172/001-003	13.9.2004
9.9.2004	Kaletra	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/01/172/001-003	13.9.2004
9.9.2004	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-010	13.9.2004
9.9.2004	Nespo	Dompé Biotec SpA Via San Martino, 12 I-20122 Milano	EU/1/01/184/001-032	13.9.2004
9.9.2004	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat, 73 B-1180 Brussels	EU/1/99/107/001-003	13.9.2004
9.9.2004	Fortovase	Roche Registration Ltd 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	13.9.2004
9.9.2004	Synagis	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/99/117/001-002	13.9.2004
10.9.2004	Invirase	Roche Registration Ltd 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire, AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/026/001	14.9.2004
13.9.2004	IntronA	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat, 73 B-1180 Brussels	EU/1/99/127/001-044	15.9.2004

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
13.9.2004	Viraferon	Schering Plough Europe Rue de Stalle/Stallestraat, 73 B-1180 Brussels	EU/1/99/128/001-037	15.9.2004
13.9.2004	Tracleer	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/220/001-005	15.9.2004
15.9.2004	Xenical	Roche Registration Ltd 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	17.9.2004

– **Útgáfa markaðsleyfis (34. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93): samþykkt**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
2.9.2004	Nobivac Piro	Intervet International BV Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxmeer Netherlands	EU/2/04/046/001-003	6.9.2004
9.9.2004	Aivlosin	ECO Animal Health Ltd 78 Coombe Road New Malden Surrey KT3 4QS United Kingdom	EU/2/04/044/001	13.9.2004
13.9.2004	Previcox	Merial SAS 4 Chemin de Calquet F-31300 Toulouse	EU/2/04/045/001-004	15.9.2004

– **Breyting á markaðsleyfi (34. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2309/93): samþykkt**

Dagsetning ákvörðunar	Heiti lyfs	Markaðsleyfishafi	Númer í Lyfjaskrá bandalagsins	Dagsetning tilkynningar
31.8.2004	DRAXXIN	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/03/041/001-005	2.9.2004

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2004/EES/50/10

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0335/I	Tilskipun nr. 272 frá 19. september 2002 um reglugerð til framkvæmdar lagatilskipun nr. 7 frá 2. janúar 1997 um ákvæði til framkvæmdar tilskipun 93/15/EBE um samhæfingu ákvæða um markaðssetningu og eftirlit með sprengiefnum til almennra nota – tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/57/EB frá 23. apríl 2004 – ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. apríl 2004: umburðarbréf um framkvæmdarákvæði	(³)
2004/0364/I	Drög að ráðherratilskipun um samþykkt tæknilegra reglna um eldvarnir í tengslum við uppsetningu og rekstur lyftubúnaðar í byggingum sem falla undir reglur um eldvarnaeftirlit	03.12.2004
2004/0365/DK	Dönsk ákvæði um fjarskiptaskilfleti nr. 00 054 fyrir skammdrægan ratsjárnúnað (SRR) fyrir tíðnisviðið 77–81 GHz sem notaður er í ökutækjum	03.12.2004
2004/0366/S	Lög um orkusparnaðaráætlanir	(⁴)
2004/0367/CZ	Drög að breytingu á reglugerð nr. 157/2003 um hollustu nýrra aldina og grænmetis, meðhöndlaðra aldina og grænmetis, þurrkaðra skurnaldina, sveppa, kartaflna og afurða úr þeim og um merkingu matvæla	06.12.2004
2004/0368/CZ	Drög að reglugerð um merkingu matvæla og tóbaks	06.12.2004
2004/0369/DK	Tilkynningar frá Siglingastofnun (<i>Søfartsstyrelsen</i>) E, tæknilegar reglur um smíð og búnað fiskiskipa o.fl.	07.12.2004
2004/0370/D	Reglugerð um breyting á reglugerðum um iðefni (reglugerð um keramiktréffjar)	07.12.2004
2004/0371/NL	Reglugerð um niðurgreiðslur vegna þjónustu sem er veitt í tengslum við Kenniswijk-áætlunina árið 2004	(⁴)
2004/0372/PL	Drög að reglugerð efnahags- og atvinnumálaráðherra frá ... 2004 um sérstök skilyrði fyrir tengingu við rafveitu og um nýtingu og rekstur rafveitna	09.12.2004
2004/0373/D	Almenn stjórnsýsluákvæði er varða reglugerð um Evrópuskrá yfir úrgang (þý. skammst. <i>Abfallverzeichnis-Verordnung – AVV</i>) frá 10. desember 2001	09.12.2004
2004/0374/DK	Ný byggingareglugerðarákvæði um orku	09.12.2004
2004/0375/CZ	Drög að reglugerð frá ... 2004 um breyting á reglugerð Námostjórnar Tékklands (<i>Český báňský úřad</i>) nr. 73/2002 um tiltekinn námugraftarbúnað	13.12.2004
2004/0376/UK	Verklagsreglur er lúta að öruggri notkun plöntuvarnarefna í Skotlandi	14.12.2004
2004/0377/I	Frumvarp til laga um ákvæði til að verja hagsmuni neytenda í tengslum við setningu reglna um verslun með gimsteina – AC 4814	15.12.2004
2004/0378/I	Frumvarp til laga um ákvæði um eftirlit með rakastigi kornmetis	15.12.2004
2004/0379/LV	Drög að ríkisstjórnartilskipun um reglur um gerð og uppsetningu geyma fyrir hættuleg efni, löggildingu þeirra og eftirlit með þeim	15.12.2004

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0380/D	Reglugerð um 1. breytingu á reglugerð um varnir gegn hættulegum efnum (þý. skammst. <i>Gefahrstoffverordnung - GefStoffV</i>)	16.12.2004

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunariki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlíð annars málsliðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópudómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Þetta merkir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission
 DG Enterprise, Unit F1
 B-1049 Bruxelles/Brussel
 Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int
 Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: europa.eu.int/comm/enterprise/tris

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

BELNotif
Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4^e étage
 Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16
 B-1000 Bruxelles/Brussel

M^{lle} Pascaline Descamps
 Sími: (32) 22 06 46 89
 Bréfasími: (32) 22 06 57 46
 Netföng: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be
 Sameiginlegt netfang: belnotif@mineco.fgov.be

Vefsetur: www.mineco.fgov.be

TÉKKLAND

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. Box 49
 CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonková
 Sími: (420) 224 907 125
 Bréfasími: (420) 224 907 122
 Netfang: fofonkova@unmz.cz
 Sameiginlegt netfang: eu9834@unmz.cz

Vefsetur: www.unmz.cz

DANMÖRK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
Netfang: Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk
Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: noti@ebst.dk

Vefsetur: www.ebst.dk/Notifikationer

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststraße 34–37
D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel
Sími: (49) 30 2014 6353
Bréfasími: (49) 30 2014 5379
Netfang: infonorm@bmwa.bund.de

Vefsetur: www.bmwa.bund.de

EISTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Margus Alver
Sími: (372) 6 265 405
Bréfasími: (372) 6 313 660
Netfang: margus.alver@mkm.ee
Sameiginlegt netfang: el.teavitamine@mkm.ee

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 Athens
Sími: (30) 210 696 98 63
Bréfasími: (30) 210 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 Athens
Sími: (30) 210 212 03 01
Bréfasími: (30) 210 228 62 19
Netfang: 83189in@elot.gr

Vefsetur: www.elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos,
de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
E-28006 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa
Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
Tækniráðgjafi
Netfang: esther.perez@ue.mae.es
Sími: (34) 91 379 84 64
Bréfasími: (34) 91 379 84 01
Netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'industrie, des technologies de
l'information et des postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la
propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{elle} Suzanne Piau
Sími: (33) 1 53 44 97 04
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{elle} Françoise Ouvrard
Sími: (33) 1 53 44 97 05
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

Mr Tony Losty
Sími: (353) 1 807 38 80
Bréfasími: (353) 1 807 38 38
Netfang: tony.losty@nsai.ie

Vefsetur: www.nsai.ie

ÍTALÍA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la
competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Sig. Vincenzo Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48
Netföng: enrico.castiglioni@minindustria.it
ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Vefsetur: www.minindustria.it

KÝPUR

*Cyprus Organization for the Promotion og Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou Street
CY-1421 Nicosia*

Sími: (357) 22 409 313 og (357) 22 375 053
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Sími: (357) 22 409 409
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
Sími: (357) 22 409 404
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: tandreou@cys.mcit.gov.cy
Sameiginlegt netfang: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Vefsetur: www.cys.mcit.gov.cy

LETTLAND

*Division of the Commercial Normative, SOLVIT and
Notification
Internal Market Department of the Ministry of Economics of
the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519*

Ms Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
Netfang: agra.locmele@em.gov.lv
Sími: (371) 703 12 36
Bréfasími: (371) 728 08 82
Netfang: notification@em.gov.lv

LITHÁEN

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Ms Daiva Lesickiene
Sími: (370) 52 70 93 47
Bréfasími: (370) 52 70 93 67
Netfang: dir9834@lsd.lt

Vefsetur: www.lsd.lt

LÚXEMBORG

*SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg*

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Netfang: see.direction@eg.etat.lu

Vefsetur: www.see.lu

UNGERJALAND

*Hungarian Notification Centre
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15
H-1055*

Mr Zsolt Fazekas
Netfang: fazekasz@gkm.hu
Sími: (36) 1374 2873
Bréfasími: (36) 1473 1622
Netfang: notification@gkm.hu

Vefsetur: www.gkm.hu/dokk/main/gkm

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
MT-Valletta

Sími: (356) 2124 2420
(356) 2124 3282
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Netfang: lorna.cachia@msa.org.mt

Vefsetur: www.msa.org.mt

HOLLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59
Sameiginleg netfang: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Frau Brigitte Wikgolm
Sími: (43) 1 711 00 58 96
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80
Netfang: post@tbt.bmw.at

Vefsetur: www.bmw.at

PÓLLAND

Ministry of Economy, Labour and Social Policy
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warsaw

Ms Joanna Tomaszewska
Sími: (48) 22 693 54 07
Ms Agata Gagor
Sími: (48) 22 693 56 90
Bréfasími: (48) 693 40 28
Netfang: joanna.tomaszewska@mg.gov.pl
notyfikacja@mg.gov.pl

PORTÚGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: c.pires@mail.ipq.pt
Sameiginlegt netfang: not9834@mail.ipq.pt

Vefsetur: www.ipq.pt

SLÓVENÍA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Sími: (386) 1478 3041
Bréfasími: (386) 1478 3098
Netfang: contact@sist.si

Ms Vesna Stražisar

SLÓVAKÍA

Ms Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Sími: (421) 2 5249 3521
Bréfasími: (421) 2 5249 1050
Netfang: steinlova@normoff.gov.sk

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Afgreiðsla:
Aleksanterinkatu 4
FI-00171 Helsinki
og
Ratakatu 4
FI-00120 Helsinki

Póstfang:
PO Box 32
FI-00023 Government

Henri Backman
Sími: (358) 9 1606 36 27
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22
Netfang: henri.backman@ktm.fi

Katri Amper
Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Vefsetur: www.ktm.fi

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82 og (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 83 06 759
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se
Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

Vefsetur: www.kommers.se

BRETLAND

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Sameiginlegt netfang: 9834@dti.gsi.gov.uk

Vefsetur: www.dti.gov.uk/strd

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer
Sími: (32) 22 86 18 71
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netföng: drafttechregesa@eftasurv.int
aba@eftasurv.int

Vefsetur: www.eftasurv.int

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trèves 74
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne
Sími: (32) 22 86 17 34
Bréfasími: (32) 22 86 17 42
Netföng: drafttechregefta@efta.int
kathleen.byrne@efta.int

Vefsetur: www.efta.int

TYRKLAND

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek – Ankara

Mr Saadettin Doğan
Sími:(90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Bréfasími: (90) 312 212 87 68
Netfang: dtsabbil@dtm.gov.tr

Vefsetur: www.dtm.gov.tr